

**AGREEMENT**  
**for bilateral scientific and technological cooperation between**  
**Kherson State Agricultural University (Ukraine, Kherson)**  
**and Daugavpils University (Latvia, Daugavpils)**

«2» May 2016

Kherson - Daugavpils

Kherson State Agricultural University (KSAU) represented by the Rector **Mr. Bazaliy Valeriy Vasilievich**, of the one part, and Daugavpils University (DU) represented by the Rector **Mr. Arvīds Barševskis**, of the other part, hereinafter referred to as the Parties, have concluded this Agreement as follows:

**I. Subject of the Agreement**

1.1. The subject of this Agreement is joint scientific and technological cooperation of the two Parties, aimed at:

- coordination of joint scientific and technological activities in generalization, dissemination of advanced technologies and provision of methodological, scientific, academic and practical support;
- efficient use of research and academic potential, study, laboratory and production facilities and special infrastructure;
- raising the level of training of qualified specialists;
- research, academic, cultural and educational cooperation of faculty and students on a basis of reciprocity for mutual benefits;
- joint research activities, development programs, and application of research findings for enhancing the efficiency of the agro-industrial complex..

1.2. Considering the prospects for long-term cooperation, the Parties will formulate annual Programs of joint actions that are an integral and inseparable part of the Agreement.

**II. JOINT ACTIVITIES**

2.1. For the implementation of this Agreement, the Parties shall conduct cooperative activities in the following fields:

- participation in joint scientific and technological development;
- exchange of educational materials, teaching aids, scientific literature, and methods of scientific research;
- participation in international conferences and scientific seminars organized jointly or by one of the Parties;
- organization of further education of faculty, providing them with opportunities for visits, exchange of experience and mutual consultation on topics of common professional interest;
- cooperation in issues related to training specialists of different academic levels;
- reciprocal opportunities for faculty and students to engage in joint research and business projects, to obtain grants and scholarships;
- international exchange of students for field studies and practical work;
- industrial placement of bachelor and master students in Poland and Ukraine as determined by the Parties;
- introduction of advanced information technologies developed by the Parties;
- development of joint target software programs to solve specific problems of the agro-industrial complex;
- cooperative activities aimed at intellectual development of faculty and students, their increased cultural understanding, as well as at strengthening of friendship between the Parties.

**III. RESPONSIBILITY OF PARTIES**

3.1. The Parties conduct cooperation under the present Agreement on the basis of the following principles: equitable and fair treatment, mutual benefit, confidentiality.



3.2. For the development of provisions of the present Agreement, for resolving specific scientific and technological tasks, and for research projects development, the Parties have the right to conclude agreements on a voluntary basis or on a fiscal basis, and to set up temporary joint scientific groups.

3.3. The given Agreement does not provide for financial and legal liability, nor does it exclude voluntary dissolution of the Agreement by one of the Parties irrespective of motivation.

3.4. The Parties, without mutual consent, do not divulge data related to cooperative activities or pass over to third parties scientific and technological information, specifications, and research products developed during scientific and technological collaboration.

3.5. Costs related to business trips of participants of both Parties on the territory of Ukraine and Latvia are covered by the sending side, unless otherwise conditioned by contracts and agreements on conducting research.

3.6. The working language as well as the language of scientific and technological information and documents used by the Parties is English.

3.7. The Parties make consensus decisions by consensus that are reflected in appropriate agreements and protocols.

#### IV. TERM OF THE AGREEMENT

4.1. This Agreement enters into force on the date on which the last of the Parties has signed it. The Agreement may be added to, altered or extended by mutual written agreement between the Parties. This Agreement may be amended only by mutual written consent of the Parties. Amendments shall go into force on the date of signing by authorized representatives of the Parties.

4.2. The present Agreement is in effect for a period of five years and will continue be in effect for an additional five years unless one of the Parties submits a written notice for termination of the Agreement twelve months prior to the termination date.

4.3. If one of the Parties wants to rescind the present Agreement before the term expires, it shall notify the other Party by a registered letter and by fax. The letter must provide a valid reason for the termination of the Agreement. If within 90 days after receipt of the written notice to terminate the Agreement the Parties have not agreed to continue the work, the given Agreement is considered cancelled. In this case, the Parties shall meet and decide how to terminate Agreements and Contracts under the present general Agreement.

4.4. The Agreement, composed in English, is in two original forms, each text being equally authentic, one for each Party.

#### V. WORK COODINATORS

Representatives of the Parties on the issues of the implementation of the present Agreement are leaders and coordinators of work.

Work coordinator on the side of KSAU: prof. Pilipenko Yuriy Vladimirovich

Work coordinator on the side of DU: prof. Artūrs Škuts

Rector of the University  
professor, doctor of Agriculture

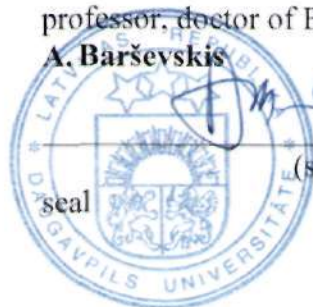
**I. W. Bazalya**



(signature)

Rector of the University  
professor, doctor of Biology

**A. Barševskis**



(signature)